

---

AMAZON ORIGINAL

# INVINCIBLE

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Robert Kirkman | Ryan Ottley | Cory Walker

EPISODE 1.08

"Where I Really Come From"

Mark muss beweisen, dass er der Held geworden ist, der er schon immer sein wollte, indem er eine unaufhaltsame Macht aufhält.

Geschrieben von:

Robert Kirkman | Ryan Ottley

Regie:

William Ruzicka | Jeff Allen

Sendetermin:

29.04.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Die Darsteller

Steven Yeun	...	Mark Grayson / Invincible (voice)
Sandra Oh	...	Debbie Grayson (voice)
J.K. Simmons	...	Nolan Grayson / Omni-Man (voice)
Zazie Beetz	...	Amber Bennett (voice)
Walton Goggins	...	Cecil Stedman (voice)
Grey Griffin	...	Monster Girl / Shrinking Rae (voice)
Mark Hamill	...	Art Rosebaum (voice)
Gillian Jacobs	...	Atom Eve (voice)
Jason Mantzoukas	...	Rex Splode (voice)
Melise	...	Dupli-Kate (voice)
Ross Marquand	...	Rudy (voice)
Khary Payton	...	Black Samson (voice)
Zachary Quinto	...	Robot (voice) (credit only)
Andrew Rannells	...	William Clockwell (voice)
Kevin Michael Richardson	...	Mauler Twins / Monster Girl (voice)
Seth Rogen	...	Allen the Alien (voice)
Gary Anthony Williams	...	Newscaster / Umpire / Scientist (voice)

1

00:00:01,750 --> 00:00:03,458  
Wo ist Mark, Debbie?

2

00:00:03,833 --> 00:00:06,708  
Ich weiß, dass du ein Superheld bist.

Flieg weg.

3

00:00:07,083 --> 00:00:09,500  
Hallo, Eve.

- Heute helfe ich also dir.

4

00:00:10,291 --> 00:00:13,250  
Wir haben dir

einen neuen Körper erschaffen.

5

00:00:13,625 --> 00:00:16,916  
Weiß Mark, dass sein Dad ein Mörder ist?

- Halt dich da raus.

6

00:00:17,291 --> 00:00:20,583  
Hier ist Marks Mom.

Ich muss ihn sprechen. - Was ist los?

7

00:00:21,250 --> 00:00:23,625  
Wo ist Omni-Man? Wo ist er?

8

00:00:25,250 --> 00:00:29,333  
Mörder! Du hast uns verraten!

- Du hättest tot bleiben sollen.

9

00:00:31,666 --> 00:00:32,791  
Dad?

10

00:00:49,666 --> 00:00:51,166  
Mark.

11

00:00:51,833 --> 00:00:53,791  
Wir müssen reden.

12

00:01:01,458 --> 00:01:03,000  
Nein!

13

00:01:04,583 --> 00:01:07,458  
Jemand steuert dich. Dad. Dad!

14

00:01:07,833 --> 00:01:09,500  
Was kann ich tun?

- Mark.

15

00:01:10,291 --> 00:01:12,375  
Lass meinen Dad in Ruhe!

16

00:01:12,750 --> 00:01:15,166  
Lass ihn ... Lass ihn in Ruhe!

- Hör auf.

17

00:01:18,000 --> 00:01:22,291  
Ich bin es, Mark.

Einzig und allein ich bin es.

18

00:01:27,416 --> 00:01:30,791  
So hatte ich mir das nicht vorgestellt,

aber ich habe keine Wahl.

19

00:01:31,375 --> 00:01:34,333  
Du musst wissen,

wo ich wirklich herkomme.

20

00:01:34,708 --> 00:01:36,125  
Ich komme von Viltrum.

21

00:01:36,500 --> 00:01:39,208

Aber der Planet ist nicht so,  
wie ich gesagt habe.

22

00:01:39,583 --&gt; 00:01:42,125

Wir haben

eine perfekte Zivilisation erschaffen.

23

00:01:42,500 --&gt; 00:01:47,416

Doch dazu bedurfte es all unserer Kraft,

Entschlossenheit und unseres Mutes.

24

00:01:48,125 --&gt; 00:01:51,208

Damit unser Volk

sein volles Potenzial entfaltet,

25

00:01:51,583 --&gt; 00:01:55,333

mussten wir die Schwachen

aus unserer Gesellschaft entfernen.

26

00:01:55,708 --&gt; 00:01:59,166

Das war

ein langer und schwieriger Prozess.

27

00:02:00,750 --&gt; 00:02:03,416

Am Ende hatte sich

unsere Bevölkerung halbiert.

28

00:02:03,791 --&gt; 00:02:07,708

Doch was aus der Asche emporstieg,

war unaufhaltsam.

29

00:02:08,083 --&gt; 00:02:13,750

Bei meiner Geburt war Viltrum bereits

das mächtigste Reich unserer Galaxie.

30

00:02:14,583 --> 00:02:17,583  
Wir beschlossen,

es zum einzigen Reich zu machen.

31

00:02:18,208 --> 00:02:20,333  
Als ich alt genug war, rückte ich ein.

32

00:02:20,708 --> 00:02:24,166  
Das war hart,

aber ich glaube an unsere Sache.

33

00:02:24,541 --> 00:02:28,666  
Einige leisteten Widerstand, aber  
niemand konnte uns lange standhalten.

34

00:02:29,041 --> 00:02:31,708  
Bald umfasste unser Reich

Tausende Planeten.

35

00:02:32,083 --> 00:02:36,875  
Aber das Wachstum zehrte an unseren  
Kräften, und die Expansion stoppte.

36

00:02:37,250 --> 00:02:41,000  
Wir brauchten einen effizienteren Weg,  
Welten zu erobern.

37

00:02:41,375 --> 00:02:46,833  
Unsere vertrauenswürdigsten Offiziere  
sollten je einen Planeten schwächen.

38

00:02:47,208 --> 00:02:49,916  
Ich war einer der Glücklichen.

39

00:02:53,333 --> 00:02:57,000

Ich konnte deiner Mutter nicht sagen,  
warum ich hier bin.

40

00:03:00,208 --> 00:03:02,541  
Aber diese Zeit ist nun zu Ende.

41

00:03:02,916 --> 00:03:07,500  
Jetzt müssen wir die Erde darauf  
vorbereiten, sich Viltrum anzuschließen.

42

00:03:12,416 --> 00:03:14,416  
Mark, das sind gute Neuigkeiten.

43

00:03:14,791 --> 00:03:19,750  
Wir können endlich tun und sein,

wozu wir bestimmt sind.

44

00:03:20,375 --> 00:03:23,458  
Du hast mich belogen.

- Du durftest es nicht wissen.

45

00:03:23,833 --> 00:03:27,333  
Nicht, bevor du deine Kräfte erlangst

und ich mir sicher sein konnte.

46

00:03:28,833 --> 00:03:32,416  
Sicher weswegen?

- Dass du ein Viltrumit bist.

47

00:03:32,791 --> 00:03:36,083  
Sonst wäre ich nur ein Mensch mehr,

der zu erobern wäre?

48

00:03:36,458 --> 00:03:38,375  
Das ergibt keinen Sinn.

49

00:03:38,750 --> 00:03:43,125  
Du liebst mich!

Du liebst Mom! Das weiß ich!

50

00:03:46,166 --> 00:03:49,916  
Hast du eine Ahnung,

wie lange wir leben?

51

00:03:50,291 --> 00:03:53,250  
Je älter wir werden,

desto langsamer altern wir.

52

00:03:53,625 --> 00:03:57,916  
Viltrumitische DNA ist so vollkommen,

dass du fast reinblütig bist.

53

00:03:58,291 --> 00:04:01,458  
Du wirst Tausende Jahre alt werden.

54

00:04:01,833 --> 00:04:04,416  
Verstehst du, was das bedeutet?

55

00:04:04,791 --> 00:04:09,833  
Jeder, den du kennst und liebst,  
wird tot sein, ehe du aussiehst wie 30.

56

00:04:10,208 --> 00:04:14,416  
Und das ist nicht das,

was ich mir für dich wünsche.

57

00:04:15,083 --> 00:04:18,083  
Das ist nicht deine Welt. Es ist ihre.

58

00:04:18,458 --> 00:04:22,041  
Aber wir können ihnen helfen,



Kriege beenden, Hunger besiegen,

59

00:04:22,416 --> 00:04:26,750  
die Medizintechnik

um Jahrhunderte voranbringen.

60

00:04:29,208 --> 00:04:33,666  
Das tun wir schon. Wenn wir nicht wären,  
stünde dieser Planet schon in Flammen.

61

00:04:34,041 --> 00:04:38,250  
Jetzt müssen wir die Erde nur noch  
in unserem Reich willkommen heißen.

62

00:04:39,375 --> 00:04:41,541  
Ich liebe deine Mutter.

63

00:04:41,916 --> 00:04:46,041  
Aber sie ist für mich  
eher wie ein Haustier.

64

00:04:46,416 --> 00:04:48,458  
Ein Haustier?

- Es geht nicht anders.

65

00:04:49,041 --> 00:04:50,750  
Rühr mich nicht an.

- Ganz ruhig.

66

00:04:51,125 --> 00:04:53,416  
Nein! Das ist irre!

67

00:04:53,791 --> 00:04:55,333  
Was erwartest du?

68

00:04:55,708 --> 00:04:59,000

Dass ich meine Freunde versklave für  
ein paar Aliens, die ich nicht kenne?

69

00:04:59,375 --> 00:05:01,458  
Das ist mein Leben, mein Volk!

70

00:05:01,833 --> 00:05:05,208  
Wir müssen das für Viltrum tun.

- Ich schieß auf Viltrum!

71

00:05:05,583 --> 00:05:07,541  
Und wenn ich eine Million Jahre lebe,

72

00:05:07,916 --> 00:05:10,291  
das ist mein Zuhause,

und du wirst es nicht zerstören.

73

00:05:10,666 --> 00:05:16,000  
Du weißt nicht, was du sagst.

Und du funkst mir nicht dazwischen.

74

00:05:16,833 --> 00:05:19,125  
Ich weiß genau, was ich sage.

75

00:05:23,541 --> 00:05:25,416  
Dann sei es so.

76

00:05:32,916 --> 00:05:35,666  
Glaubst du wirklich,

du kannst mich aufhalten?

77

00:05:58,416 --> 00:06:02,041  
Zeichnet ihre Bahn auf. Ich muss wissen,  
wohin sie fliegen, bevor sie da sind.

78

00:06:03,041 --> 00:06:06,250

Tut mir leid, dass Sie es hören mussten.

- Sie töten sich gegenseitig.

79

00:06:06,625 --> 00:06:09,333

Sie müssen sie aufhalten.

- Wir haben sie, Sir.

80

00:06:09,708 --> 00:06:12,125

Sie sind

rund 30 km südöstlich von Chicago.

81

00:06:12,500 --> 00:06:14,958

Das ist in Reichweite.

Schicken Sie die Jets los.

82

00:06:15,333 --> 00:06:19,125

Was können die ausrichten?

- Nach allem anderen wohl nicht viel.

83

00:06:19,500 --> 00:06:23,875

Aber zumindest lenken sie ab.

Vielleicht fällt dem Jungen was ein.

84

00:06:24,666 --> 00:06:26,166

Heilige Scheiße.

85

00:06:26,541 --> 00:06:29,416

Was tun wir? Sollen wir da raus?

- Wozu?

86

00:06:29,791 --> 00:06:34,000

Wir können nicht mal mithalten.

- Wir befolgen Cecils Anweisungen.

87

00:06:34,375 --> 00:06:36,875

Dieser Kampf

übersteigt unsere Möglichkeiten.

88

00:06:37,250 --> 00:06:41,916

Robot ... Rudy hat recht.

Wir werden noch zum Zuge kommen.

89

00:06:42,625 --> 00:06:45,500

Eve! Gott sei Dank geht es dir gut.

90

00:06:45,875 --> 00:06:48,333

Ja, alles gut.

Was ist mit Mark und Omni-Man?

91

00:06:48,708 --> 00:06:51,791

Omni-Man macht ihn fertig.

Die Welt steht Kopf.

92

00:06:52,166 --> 00:06:54,958

Allerdings. Ich hoffe,

Mark wird seinem Namen gerecht.

93

00:06:55,333 --> 00:06:58,625

Um es mit seinem Vater aufnehmen,

muss er unbesiegbar sein.

94

00:07:14,500 --> 00:07:17,416

Tu das nicht! Es ist noch nicht zu spät!

95

00:07:17,791 --> 00:07:19,541

Doch, ist es.

96

00:07:24,041 --> 00:07:26,333

Ziel erfasst. Wir greifen an.

97

00:07:35,791 --> 00:07:38,208

Cecil will noch mehr Zeit verschwenden.

98

00:07:39,791 --> 00:07:43,458

Sieh dir an, womit sie einen Bruchteil

unserer Kräfte erreichen wollen.

99

00:07:43,833 --> 00:07:47,458

Sobald sie sich trennen,

gib volle Pulle. - Verstanden.

100

00:07:48,541 --> 00:07:53,458

Du solltest sie bemitleiden

und nicht über deinesgleichen stellen.

101

00:07:58,875 --> 00:08:00,750

Los, los, los!

102

00:08:06,458 --> 00:08:08,000

Volltreffer.

103

00:08:08,375 --> 00:08:10,916

Ich wiederhole, Volltreffer an Omni-Man.

104

00:08:38,791 --> 00:08:42,208

Ich hab Sie.

- Der Schirm geht nicht! - Nicht nötig.

105

00:08:58,583 --> 00:09:02,875

Oh Mann, danke. Ich hätte nicht gedacht,

dass ich das überlebe.

106

00:09:03,250 --> 00:09:06,208

Du hättest ihn fast umgebracht!

- Aber du hast ihn gerettet.

107

00:09:06,583 --> 00:09:08,791

So viel Mühe. Wozu?

108

00:09:09,500 --> 00:09:11,125

Nein!

109

00:09:12,333 --> 00:09:14,083

Wo war der andere?

110

00:09:17,625 --> 00:09:19,500

Er nähert sich auf sechs Uhr.

111

00:09:34,083 --> 00:09:35,416

Du hast ihn getötet!

112

00:09:35,791 --> 00:09:38,583

Ob jetzt oder in 50 Jahren,

wo ist der Unterschied?

113

00:09:40,833 --> 00:09:43,750

Wo der Unterschied ist?

Er hätte ein Leben gehabt!

114

00:09:44,125 --> 00:09:48,083

Hat es dich verstört zu sehen,

wie er stirbt? Hat es wehgetan?

115

00:09:48,458 --> 00:09:51,083

Dann sehen wir mal,

wie du hiermit klarkommst.

116

00:11:01,541 --> 00:11:04,250

Gretchen!

- Mami!

117

00:11:11,625 --> 00:11:14,291

Ich hab Sie, ich hab Sie! Nicht bewegen!

118

00:11:15,708 --> 00:11:17,583  
Hab keine Angst, okay?

119

00:11:22,041 --> 00:11:23,500  
Nein, nein!

120

00:12:04,750 --> 00:12:07,625  
Wie konntest du das nur tun?

- Das war deine Schuld.

121

00:12:08,000 --> 00:12:11,500  
Weil du dich so dickköpfig gegen das  
Unvermeidliche sträubst, starben sie.

122

00:12:12,166 --> 00:12:15,541  
Wie viele müssen noch sterben, Mark?

Es liegt an dir.

123

00:12:17,208 --> 00:12:21,250  
Was sollen sie auch  
mit ihren zerbrechlichen, kleinen Leben?

124

00:12:21,625 --> 00:12:25,250  
Hör auf mich. Tief im Innern weißt du,  
dass ich recht habe.

125

00:12:25,625 --> 00:12:30,500  
Recht? Dass die Menschheit  
erbärmlich und unnütz ist?

126

00:12:30,875 --> 00:12:34,833  
Ist Moms Leben wertlos?

- Im Großen und Ganzen betrachtet,

127

00:12:35,916 --> 00:12:36,791

ja.

128

00:12:37,375 --> 00:12:40,083  
Debbie.

- Wie kannst du so was sagen?

129

00:12:40,458 --> 00:12:42,583  
Wie kannst du das über Mom sagen?

130

00:12:44,291 --> 00:12:45,708  
Lügner!

131

00:12:54,291 --> 00:12:56,250  
Zum ersten Mal in deinem Leben

132

00:12:56,625 --> 00:12:58,541  
sage ich dir die Wahrheit.

133

00:13:06,166 --> 00:13:09,708  
Ich muss ... Ich muss sie retten.

- Nein.

134

00:13:12,375 --> 00:13:14,875  
Vielleicht begreifst du diesmal was.

135

00:13:59,958 --> 00:14:03,833  
Diese Menschen sind bedeutungslos.

136

00:14:04,208 --> 00:14:06,500  
Ohne uns sind es Höhlenmenschen.

137

00:14:09,458 --> 00:14:13,500  
Du irrst. Ich habe gesehen,

wie du Menschen gerettet hast.

138

00:14:13,875 --> 00:14:16,000  
Dafür wärst du fast gestorben.



139

00:14:16,375 --> 00:14:19,750  
Vielleicht warst du am Anfang Viltrumit,  
aber du hast dich verändert.

140

00:14:20,125 --> 00:14:24,500  
Du warst hier glücklich!  
- Ja, ich war eine Zeit lang glücklich.

141

00:14:24,875 --> 00:14:26,833  
Aber ich bin loyal gegenüber Viltrum.

142

00:14:27,208 --> 00:14:31,250  
Nicht gegenüber diesem erbärmlichen  
Abklatsch einer Zivilisation.

143

00:14:52,875 --> 00:14:54,500  
Lass mich los.

144

00:14:56,583 --> 00:14:58,125  
Du hörst nicht zu.

145

00:14:58,500 --> 00:15:02,333  
Meine Zeit hier war nur ein  
Wimpernschlag im Laufe meines Lebens.

146

00:15:02,708 --> 00:15:04,708  
Du kennst mich nicht.

147

00:15:05,333 --> 00:15:08,666  
Ich werde diesen Planeten niederbrennen,

148

00:15:09,041 --> 00:15:13,083  
bevor ich auch nur eine Minute länger  
unter diesen Tieren verbringe.

149

00:15:18,875 --> 00:15:20,250

Ach, komm.

150

00:15:40,500 --> 00:15:43,375

Es war falsch,

dich als Menschen aufzuziehen.

151

00:15:43,750 --> 00:15:46,458

Ich hätte dich

besser vorbereiten sollen.

152

00:15:46,833 --> 00:15:49,208

Dein Leben war wohlbehütet.

153

00:15:49,583 --> 00:15:52,208

Du bist nur im Blut Viltrumit.

154

00:15:52,583 --> 00:15:57,166

Aber deine wahre Ausbildung

beginnt jetzt.

155

00:16:03,458 --> 00:16:05,333

Oh Gott, Mark.

156

00:16:09,208 --> 00:16:12,833

Macht euch bereit. Wir können den Kampf

nicht stoppen, aber Leben retten.

157

00:16:13,208 --> 00:16:17,208

Cecil hat angeordnet, hier zu bleiben.

- Wir pfeifen drauf.

158

00:16:21,125 --> 00:16:24,166

Du bist kein Roboter mehr, denk dran.

159

00:17:27,791 --> 00:17:30,875

Reicht es langsam?

- Ich werde dich aufhalten.

160

00:17:31,250 --> 00:17:33,083  
Ich bin bereit, wenn du es bist.

161

00:17:36,666 --> 00:17:38,208  
Das ist sinnlos.

162

00:17:38,583 --> 00:17:43,083  
Als Teil des Reiches wird die Erde  
besser dastehen als je zuvor.

163

00:17:44,166 --> 00:17:46,083  
Was, wenn sie sich wehren?

164

00:17:46,458 --> 00:17:49,625  
Darum sind wir hier,

um sie davon abzuhalten.

165

00:17:50,000 --> 00:17:53,000  
Um ihnen zu zeigen, wie sinnlos das ist.

166

00:17:53,375 --> 00:17:56,666  
Dass sie ein Teil

von etwas Größerem sein können.

167

00:17:57,041 --> 00:18:00,500  
Oder sie sterben.

- Das lasse ich nicht zu.

168

00:18:03,583 --> 00:18:06,291  
Du willst also

für diesen Planeten sterben? Gut!

169

00:18:06,666 --> 00:18:08,666  
Was sind schon 17 Jahre?

170

00:18:09,041 --> 00:18:12,833  
Ich kann jederzeit neu anfangen

und ein neues Kind machen.

171

00:18:27,583 --> 00:18:29,208  
Ja!

172

00:18:37,250 --> 00:18:38,458  
Was tust du hier?

173

00:18:38,833 --> 00:18:42,333  
Wenn ich das Spiel schon ansehen muss,  
hätte ich von oben eine bessere Sicht.

174

00:18:42,708 --> 00:18:47,541  
Das geht nicht. Es ist schräg genug,  
dass du hier so rumstehst. Setz dich.

175

00:18:47,916 --> 00:18:52,750  
Das ist reine Zeitverschwendung.  
Ich könnte so viele andere Dinge tun.

176

00:18:53,125 --> 00:18:56,250  
Los, Mark!

- Du verpasst es noch.

177

00:19:00,416 --> 00:19:06,583  
Sieh dir Mark an. Du und ich  
haben ihn erschaffen. Er ist unser.

178

00:19:06,958 --> 00:19:09,416  
Wenn er sich freut, freuen wir uns.

179

00:19:09,791 --> 00:19:14,833  
Sieh dir seinen Blick an. Wie kannst du

da nicht das Gleiche empfinden?

180

00:19:16,666 --> 00:19:19,708

Je älter wir werden,

desto seltener empfinden wir so.

181

00:19:20,083 --> 00:19:23,166

Das Gewicht der Welt lastet auf uns.

182

00:19:32,208 --> 00:19:33,708

Gut gemacht!

183

00:19:34,083 --> 00:19:38,250

Unsere Kinder erinnern uns

an die Freuden im Leben.

184

00:19:38,625 --> 00:19:40,708

Sie zeigen uns, worum es im Leben geht.

185

00:19:42,416 --> 00:19:44,416

Das macht die Menschen aus.

186

00:19:50,166 --> 00:19:52,541

Ja, gut so! Weiter, Mark, weiter!

187

00:19:54,958 --> 00:19:56,958

Los, Mark!

- Schneller!

188

00:19:57,333 --> 00:19:58,958

Los, Mark, schneller!

189

00:19:59,791 --> 00:20:02,125

Du schaffst das!

- Los, Mark, los!

190

00:20:04,208 --> 00:20:06,541

Safe.

- Jawoll!

191

00:20:09,541 --> 00:20:13,166  
Habt ihr das gesehen?

Habt ihr das gesehen? - Das war toll.

192

00:20:15,333 --> 00:20:19,333  
Ja. Ja, das habe ich gesehen.

193

00:20:29,666 --> 00:20:31,291  
Verdammt.

194

00:20:55,375 --> 00:20:57,333  
Warum hast du mich dazu gebracht?

195

00:20:57,708 --> 00:21:01,958  
Du kämpfst, um alle um dich herum

sterben zu sehen. Denk doch mal nach!

196

00:21:02,333 --> 00:21:06,750  
Du wirst jedes unbedeutende Wesen

auf diesem Planeten überleben!

197

00:21:07,125 --> 00:21:12,166  
Du wirst zusehen müssen, wie diese Welt

zu Staub zerfällt und verweht.

198

00:21:12,541 --> 00:21:17,083  
Jeder und alles, was du kennst,

wird gestorben sein.

199

00:21:20,666 --> 00:21:24,916  
Was wirst du nach 500 Jahren noch haben?

200

00:21:27,708 --> 00:21:31,375

Dich, Dad. Ich hätte immer noch dich.

201

00:21:48,083 --> 00:21:49,791

Dad?

202

00:22:38,708 --> 00:22:41,500

Dieses Bild bietet sich

in der Chicagoer Innenstadt

203

00:22:41,875 --> 00:22:46,458

bei Einsetzen der Dämmerung.

Die Welt ist nicht mehr dieselbe.

204

00:22:46,833 --> 00:22:52,083

Omni-Man und Invincible schlugen hier

bei ihrem furchtbaren Kampf auf.

205

00:22:52,583 --> 00:22:56,875

Der Schaden, den Sie hinter mir sehen,

entstand binnen weniger Minuten,

206

00:22:57,250 --> 00:22:59,916

bevor sie ihren Kampf

anderswo fortsetzten.

207

00:23:00,541 --> 00:23:04,833

Unbeschreiblich

sind die Zerstörung, der Schmerz

208

00:23:06,458 --> 00:23:08,041

und der Verlust.

209

00:23:08,416 --> 00:23:12,083

Etwas Derartiges

habe ich noch nie gesehen.

210

00:23:13,375 --&gt; 00:23:17,083

Und wir alle stellen uns dieselbe Frage:

211

00:23:17,458 --&gt; 00:23:20,666

Wie konnte jemand, der versprach,  
für unsere Sicherheit zu sorgen,

212

00:23:21,041 --> 00:23:23,833  
uns gegen jegliche Bedrohung

zu schützen,

213

00:23:24,208 --> 00:23:27,000  
selbst zur Bedrohung werden?

214

00:23:27,833 --> 00:23:30,916  
Ohne Antwort darauf

können wir nur zusammenstehen,

215

00:23:31,541 --> 00:23:33,791  
während wir die Scherben aufsammeln.

216

00:23:36,208 --> 00:23:40,291  
Stadtplaner rechnen

mit wochenlangen Aufräumarbeiten,

217

00:23:40,666 --> 00:23:43,333  
bevor mit dem Wiederaufbau

begonnen werden kann.

218

00:23:43,708 --> 00:23:46,833  
Wie viele hier ihr Leben ließen,

219

00:23:47,208 --> 00:23:49,166  
ist bislang ungewiss.

220

00:23:50,416 --&gt; 00:23:54,833



Glücklicherweise sind die Guardians  
of the Globe und Atom Eve vor Ort.

221

00:23:55,208 --> 00:23:59,625

Von Omni-Man und Invincible

fehlt seit gestern jede Spur.

222

00:24:00,000 --> 00:24:03,541

Wir hoffen bald zu erfahren,

was diesen Angriff beendet hat.

223

00:24:03,916 --> 00:24:06,166

Doch vorerst können wir

nur dankbar sein,

224

00:24:06,541 --> 00:24:09,208

dass die Gefahr vorüber ist.

225

00:24:34,166 --> 00:24:38,583

Nicht reden. Alles wird gut.

Du bist jetzt in Sicherheit.

226

00:24:38,958 --> 00:24:40,833

Es ist alles vorbei.

227

00:24:46,500 --> 00:24:48,916

Hier, trink was.

228

00:24:52,958 --> 00:24:55,208

Ich bin so stolz auf dich.

229

00:25:00,208 --> 00:25:02,083

Ich lasse dich jetzt ausruhen.

230

00:25:13,083 --> 00:25:14,041

Debbie?

231

00:25:15,416 --> 00:25:17,916  
Tut mir leid.

- Schon gut.

232

00:25:18,875 --> 00:25:21,333  
Also, ich wollte ...

233

00:25:21,708 --> 00:25:24,375  
Wenn Ihnen das zu viel ist,

sagen Sie es bitte.

234

00:25:24,750 --> 00:25:29,041  
Mir würde es helfen, wenn alles

geregelt wäre ... - Sagen Sie schon.

235

00:25:30,208 --> 00:25:33,916  
Da wir Omni-Mans Identität geheim

halten wollen, zu Ihrer Sicherheit,

236

00:25:34,291 --> 00:25:39,708  
starb Nolan Grayson offiziell bei

der Gasexplosion des Hauses gegenüber.

237

00:25:40,083 --> 00:25:42,041  
Nolans Reisebücher gingen immer gut.

238

00:25:42,416 --> 00:25:46,208  
Nach seinem Tod werden die Verkäufe

noch mal stark ansteigen.

239

00:25:46,583 --> 00:25:48,791  
Finanziell ist also für Sie gesorgt.

240

00:25:49,166 --> 00:25:51,583  
Keine Sorge, falls Sie und Mark

in den Nachrichten sind.

241

00:25:51,958 --> 00:25:56,208

Bei der Beerdigung waren Stellvertreter.

Sie können bald zur Normalität zurück.

242

00:25:56,583 --> 00:26:00,708

Normalität?

- Es tut mir leid. Ich wollte nicht ...

243

00:26:01,083 --> 00:26:04,333

Was ich sagen wollte ...

- Schon gut, das ist sehr freundlich.

244

00:26:04,708 --> 00:26:06,458

Danke.

- Gern.

245

00:26:08,000 --> 00:26:11,375

Nolan hat alles vor meiner Nase getan,

und ich habe es nie gesehen.

246

00:26:11,750 --> 00:26:15,541

Ich könnte es mir nie verzeihen, wenn

ich nicht etwas wiedergutmachen könnte.

247

00:27:00,708 --> 00:27:02,583

Das haben wir uns noch nicht verdient.

248

00:27:05,000 --> 00:27:06,375

Echt jetzt?

249

00:27:16,875 --> 00:27:18,666

Zieh Leine.

250

00:27:21,333 --> 00:27:23,583

Ich habe gesagt, aufhören!

251

00:27:33,750 --> 00:27:35,500

Wir sind jetzt ein Team.

252

00:29:57,250 --> 00:30:01,375

Ach, hallo, William.

- Hallo, Eve.

253

00:30:04,166 --> 00:30:06,083

Hast du von Mark gehört?

254

00:30:06,458 --> 00:30:10,666

Nicht seit der Sache in den Nachrichten.

Ich mache mir echt Sorgen ...

255

00:30:11,041 --> 00:30:14,083

Oh Scheiße.

- Du weißt, dass er Invincible ist?

256

00:30:14,458 --> 00:30:18,541

Du weißt es auch? Gott sei Dank.

Ich dachte schon, ich hätt's verraten.

257

00:30:23,208 --> 00:30:26,500

Meinst du, es geht ihm gut?

- Ich weiß es nicht.

258

00:30:35,625 --> 00:30:39,583

Das war ein Riesending,

was du da abgezogen hast, Junge.

259

00:30:41,333 --> 00:30:44,083

Ich dachte,

es wäre vielleicht ein Traum gewesen.

260

00:30:44,708 --> 00:30:48,333  
Schön wär's. Du warst

fast zwei Wochen in einem Dämmerzustand.

261

00:30:48,708 --> 00:30:52,833  
Aber wir haben dich wieder hingekriegt.

Du kommst in ein, zwei Tagen raus.

262

00:30:53,666 --> 00:30:56,583  
Ich habe meinen Dad wegfliegen sehen.

Wohin?

263

00:30:57,375 --> 00:31:00,333  
Ruh dich aus. Wir reden später.

- Hey, warten Sie.

264

00:31:01,916 --> 00:31:03,750  
Warten Sie.

265

00:31:04,666 --> 00:31:07,333  
Sagen Sie mir nicht, was passiert ist?

- Kommt drauf an.

266

00:31:07,708 --> 00:31:10,500  
Worauf?

- Ob du weiter ein Held sein willst.

267

00:31:11,833 --> 00:31:13,166  
Ich weiß nicht.

268

00:31:14,000 --> 00:31:15,333  
Komm mit.

269

00:31:19,541 --> 00:31:23,833  
Ich wollte dir sagen, deine Mutter hat

alles gehört, was dein Dad gesagt hat.

270

00:31:24,208 --> 00:31:28,458  
Du musst also nichts erklären.

- Was? Wie konnten Sie das zulassen?

271

00:31:28,833 --> 00:31:31,416  
Hat sie es nicht verdient,

die Wahrheit zu erfahren?

272

00:31:31,958 --> 00:31:34,500  
Aber ... - Debbie wusste,

dass er die Guardians getötet hat.

273

00:31:34,875 --> 00:31:39,083  
Aber sie hatte gehofft, es gäbe

einen guten Grund dafür. Genau wie ich.

274

00:31:41,333 --> 00:31:43,416  
Es ist besser, wenn sie alles weiß.

275

00:31:44,916 --> 00:31:46,750  
Sie haben sicher recht.

276

00:31:47,125 --> 00:31:50,666  
Moment. Wo sind wir hier?

- Tut mir leid. Licht, bitte!

277

00:32:10,458 --> 00:32:13,500  
Das reicht. Licht aus, bitte.

278

00:32:14,708 --> 00:32:17,375  
Was war das gerade?

Wo ist das alles hin?

279

00:32:17,750 --> 00:32:20,833

Das Wasser aus dem Hahn,  
dass jeder praktischerweise trinkt,  
280  
00:32:21,208 --> 00:32:25,125  
ist mit einer Chemikalie versetzt, die  
einige Lichtfrequenzen unsichtbar macht.

281  
00:32:25,500 --> 00:32:29,041  
Diese Frequenzen werden hier genutzt.

- Dann ist das alles unsichtbar?

282  
00:32:29,416 --> 00:32:34,500  
Du und alle anderen Amerikaner sind  
nicht fähig, die Dinge hier zu sehen.

283  
00:32:34,875 --> 00:32:37,750  
Du würdest staunen,

wie oft wir das nutzen. - Krass.

284  
00:32:38,750 --> 00:32:42,958  
Zu deiner Frage: Wir haben Nolan bis  
zum Ende des Sonnensystems überwacht.

285  
00:32:43,333 --> 00:32:46,500  
Er hat seine Bahn nicht verändert,  
also fliegt er sehr weit weg.

286  
00:32:48,000 --> 00:32:52,000  
Und das bedeutet,

wir brauchen einen Ersatz.

287  
00:32:54,625 --> 00:32:57,208  
Nein. Nicht jetzt. Noch nicht.

288  
00:32:58,041 --> 00:33:00,375

Dein Dad hat mir

nicht viele Optionen gelassen.

289

00:33:00,750 --> 00:33:05,333

Wenn ich nicht auf dich zählen kann,  
bleibt außer den Guardians niemand mehr.

290

00:33:05,708 --> 00:33:07,750

Ich weiß. Tut mir leid.

291

00:33:08,125 --> 00:33:12,250

Es ist einfach zu viel.

- Ich hätte damit noch warten sollen.

292

00:33:12,625 --> 00:33:14,916

Du und deine Mom

müsst erst mal nach Hause.

293

00:33:21,125 --> 00:33:24,208

Wir haben uns um Haus,

Schule und Debbies Job gekümmert.

294

00:33:24,583 --> 00:33:27,875

Es gibt sogar einen Grabstein,

falls ihr den besuchen wollt.

295

00:33:28,250 --> 00:33:32,666

Wenn ihr etwas braucht, wisst ihr,

wo ihr mich findet. - Danke, Cecil.

296

00:33:37,791 --> 00:33:39,208

Viel besser.

297

00:33:39,583 --> 00:33:41,958

Ich hau mich mal ein bisschen aufs Ohr.



298

00:33:43,083 --> 00:33:44,458  
Ist gut, Mom.

299

00:33:57,625 --> 00:34:00,791  
Ratet mal, wer endlich

seine Superkräfte bekommt.

300

00:34:02,416 --> 00:34:05,833  
Das ist toll, mein Sohn. Einfach toll.

301

00:34:06,208 --> 00:34:11,458  
Wenn du tun willst, was ich tue,  
musst du auf alles gefasst sein.

302

00:34:11,958 --> 00:34:13,416  
Dad!

303

00:34:13,875 --> 00:34:15,916  
Aua, meine Rippen.

304

00:34:17,083 --> 00:34:20,458  
Ich habe Angst, Dad.

Was, wenn ich das nicht packe?

305

00:34:20,833 --> 00:34:23,958  
Das ist der Beginn

einer langen Reise für dich und mich.

306

00:34:24,333 --> 00:34:26,416  
Dabei musst du manchmal Dinge tun,

307

00:34:26,791 --> 00:34:30,625  
die du nicht tun willst oder denen  
du dich nicht gewachsen fühlst.

308

00:34:31,000 --> 00:34:32,750

Du bist Viltrumit.

309

00:34:33,458 --> 00:34:35,791  
Wir haben eine Verantwortung,

310

00:34:37,083 --> 00:34:39,625  
die normale Menschen nicht haben.

311

00:34:40,291 --> 00:34:44,083  
Ich will das tun, was du tust.

Ich will einfach so sein wie du.

312

00:34:44,750 --> 00:34:46,500  
Das wirst du, mein Sohn.

313

00:34:48,000 --> 00:34:49,500  
Das wirst du.

314

00:34:57,791 --> 00:35:01,041  
Mom, ich werde uns was

zum Abendessen besorgen!

315

00:35:03,791 --> 00:35:05,375  
Willst du eine Pizza?

316

00:35:22,666 --> 00:35:24,083  
Mark!

317

00:35:29,166 --> 00:35:31,500  
Heißt das ...

- Na ja, also ...

318

00:35:31,875 --> 00:35:34,666  
Wenn du willst.

- Aber was ist mit ...

319

00:35:35,041 --> 00:35:37,166

Offenbar wurde nicht nur ich angelogen.

320

00:35:37,541 --> 00:35:41,458  
Omni-Man ist ... - Dein Dad soll

bei der Explosion umgekommen sein.

321

00:35:41,833 --> 00:35:44,416  
Das ist nicht schwer zu durchschauen.

322

00:35:44,791 --> 00:35:48,916  
Detective Amber. Bereit, bei allen

schweren Fällen zur Hand zu gehen.

323

00:35:50,750 --> 00:35:52,333  
Ist alles ...

324

00:35:53,375 --> 00:35:56,666  
Ich weiß, dass nicht alles

in Ordnung ist. Willst du drüber reden?

325

00:35:57,041 --> 00:35:59,458  
Ja, ich glaube schon.

326

00:36:03,708 --> 00:36:06,583  
Mark! Wie schön zu sehen,

dass es dir gut geht.

327

00:36:06,958 --> 00:36:10,958  
Also, nach dem,

was im Fernsehen über dich und Omni...

328

00:36:11,333 --> 00:36:13,416  
Hallo Amber ...

329

00:36:14,833 --> 00:36:17,083  
Sie weiß Bescheid.

- Aha.

330

00:36:17,458 --> 00:36:20,958  
Sie wissen es?

- Wollt ihr vielleicht ...

331

00:36:22,083 --> 00:36:23,458  
Gehen wir aus.

332

00:36:33,291 --> 00:36:36,375  
Wir haben geschlossen! Wie sind Sie ...

333

00:36:36,750 --> 00:36:37,875  
Debbie.

334

00:36:41,000 --> 00:36:42,750  
Wie kommst du klar?

335

00:36:43,875 --> 00:36:46,500  
Vergiss die dumme Frage.

336

00:36:46,875 --> 00:36:48,750  
Was kann ich für dich tun?

337

00:36:50,583 --> 00:36:55,500  
Ich habe lange darüber nachgedacht,  
ob Nolan die Guardians ermordet hat,

338

00:36:55,875 --> 00:36:58,041  
und warum er es hätte tun sollen.

339

00:36:58,416 --> 00:37:02,333  
Aber ich habe nie drüber nachgedacht,  
was danach passieren würde.

340

00:37:03,375 --> 00:37:06,291  
Was dann aus mir und Mark werden würde.

341

00:37:07,416 --> 00:37:10,333  
Nach allem,

was Nolan gesagt und getan hat,

342

00:37:12,125 --> 00:37:14,375  
kann ich es immer noch nicht glauben.

343

00:37:14,750 --> 00:37:18,333  
Ich kann nicht glauben, dass

unsere gemeinsame Zeit eine Lüge war.

344

00:37:20,416 --> 00:37:22,791  
Ich wünschte, er würde zurückkommen.

345

00:37:25,125 --> 00:37:27,000  
Ich auch.

346

00:37:31,125 --> 00:37:35,291  
Gieß mir auch einen ein.

- Ich habe nur das eine Glas.

347

00:37:36,000 --> 00:37:38,541  
Ist mir egal. Gieß ein.

348

00:37:41,541 --> 00:37:44,750  
Wie kommt deine Mom damit klar?

- So schlecht, wie zu erwarten war.

349

00:37:45,125 --> 00:37:48,958  
Mark, es tut mir so leid.

- Ich weiß nicht, was ich sagen soll.

350

00:37:49,333 --> 00:37:52,375  
Es fühlt sich an,

als wäre ich innen hohl.

351

00:37:52,750 --> 00:37:55,625  
Nichts scheint echt.

- Wir müssen das hier nicht tun.

352

00:37:56,000 --> 00:37:57,708  
Nein, schon gut.

353

00:37:58,083 --> 00:38:01,916  
Ich musste mal nach draußen.

Aber können wir über was anderes reden?

354

00:38:02,291 --> 00:38:07,166  
Können wir versuchen, aber buchstäblich  
alle Welt redet über nichts anderes.

355

00:38:08,750 --> 00:38:11,458  
Schon gut, tut mir leid. Themawechsel.

356

00:38:17,291 --> 00:38:21,708  
Moment. Hallo?

- Ich brauche dich. Sofort. Beeil dich.

357

00:38:22,083 --> 00:38:23,916  
Bin gleich wieder da.

358

00:38:26,500 --> 00:38:29,708  
Was gibt's? - Ich weiß,

dass du das nicht tun willst.

359

00:38:30,083 --> 00:38:32,166  
Aber jemand kommt auf die Erde zu.

360

00:38:32,541 --> 00:38:35,041  
Wir wissen noch nicht,

wer es ist, aber ...

361

00:38:40,458 --> 00:38:44,375  
Da ihr das mit Mark und Omni-Man wisst,  
könnt ihr auch erfahren, wer ich bin.

362

00:38:44,750 --> 00:38:48,208  
Ich lernte Mark zuerst im Kostüm kennen,  
und später erst in der Schule.

363

00:38:48,583 --> 00:38:51,416  
Ich bin ... Also, ich bin Atom Eve.

364

00:38:51,791 --> 00:38:56,166  
Was? Oh Mann, jetzt sehe ich es.

Du kannst dich duplizieren.

365

00:38:56,541 --> 00:38:59,666  
Nein! Das ist Dupli-Kate.

Ich bin die in Pink.

366

00:39:00,750 --> 00:39:03,541  
Ach ja, natürlich.

367

00:39:21,208 --> 00:39:23,916  
Invincible!

- Ach, du bist es.

368

00:39:24,291 --> 00:39:26,583  
Gott sei Dank.

Ich dachte, ich komme zu spät.

369

00:39:26,958 --> 00:39:29,375  
Ich muss dich warnen.

- Mich warnen?

370

00:39:29,750 --> 00:39:33,625

Als ich der Koalition der Planeten  
sagte, dass ich zur Erde geflogen bin,

371

00:39:34,000 --> 00:39:38,875  
sind sie ausgeflippt. Die Erde ist tabu.

Auf deinem Planeten lebt ein Viltrumit.

372

00:39:39,750 --> 00:39:44,250  
Ach, das.

- Was, das weißt du schon?

373

00:39:44,625 --> 00:39:47,125  
Ja.

- Verstehe ich nicht.

374

00:39:47,500 --> 00:39:49,833  
Setz dich. Das könnte etwas dauern.

375

00:39:52,958 --> 00:39:57,708  
Also, dann bist du ein Viltrumit.

Aber du arbeitest nicht für sie.

376

00:39:58,083 --> 00:40:01,833  
Und dein Dad wollte den Planeten  
unterwerfen, verschwand dann aber?

377

00:40:02,208 --> 00:40:04,500  
Er ist einfach verschwunden? Krass.

378

00:40:04,875 --> 00:40:07,875  
Soweit wir wissen,

ist mein Dad einfach verschwunden.

379

00:40:08,250 --> 00:40:10,291  
Das ist seltsam für einen Viltrumiten.



380

00:40:10,666 --> 00:40:13,958  
Die geben nicht einfach auf.

Die sind gnadenlos.

381

00:40:14,333 --> 00:40:17,583  
Sie haben meinen Planeten zerstört,  
als mein Volk sich auflehnte.

382

00:40:17,958 --> 00:40:20,083  
Sie zerstören eher, als zu verzichten.

383

00:40:20,916 --> 00:40:23,375  
Großer Gott. Das tut mir leid.

384

00:40:23,750 --> 00:40:26,416  
Muss es nicht.

Ich sollte mich entschuldigen.

385

00:40:26,791 --> 00:40:28,875  
Ich hätte sehen müssen,

386

00:40:29,250 --> 00:40:33,250  
dass die Viltrumiten die Erde

im Visier haben, und dich warnen können.

387

00:40:33,625 --> 00:40:38,250  
Ich hätte es nur meinem Dad erzählt.

Wer weiß, was dann passiert wäre.

388

00:40:38,625 --> 00:40:42,458  
Ich kann mir kaum vorstellen,

was du durchmachst. Buchstäblich.

389

00:40:42,833 --> 00:40:46,541  
Wir mussten Fortpflanzungslager

schaffen, um nicht auszusterben.

390

00:40:46,916 --> 00:40:48,916  
Ich kenne meinen Vater nicht mal.

391

00:40:49,291 --> 00:40:52,250  
Nach allem, was passiert ist,

bin ich neidisch.

392

00:40:52,625 --> 00:40:54,708  
Das muss ich der Koalition erzählen.

393

00:40:55,083 --> 00:40:57,708  
Ein Machtkampf

braut sich im All zusammen.

394

00:40:58,083 --> 00:41:02,541  
Was für ein Machtkampf?

- Die Koalition will Viltrum aufhalten.

395

00:41:02,916 --> 00:41:04,708  
Das Ding ist:

396

00:41:05,083 --> 00:41:09,166  
Nie hat jemand davon gehört, dass

ein Viltrumit seinen Posten verlässt.

397

00:41:09,541 --> 00:41:12,500  
Das ist Wahnsinn.

Das passiert einfach nicht.

398

00:41:13,458 --> 00:41:15,916  
Das könnte der erhoffte Vorteil sein.

399

00:41:17,458 --> 00:41:20,500  
Klar. Sag Bescheid,

wenn ich irgendwie helfen kann.

400

00:41:20,875 --> 00:41:25,083

Was grinst du? - Ich denk nur daran,

was ich durchgemacht habe.

401

00:41:25,458 --> 00:41:27,166

Wie groß es sich anfühlt.

402

00:41:27,541 --> 00:41:30,125

Dass es Teil

von etwas viel Größerem ist,

403

00:41:30,500 --> 00:41:33,458

lässt es irgendwie machbarer erscheinen.

404

00:41:33,833 --> 00:41:36,250

Ich weiß nicht. Es hilft jedenfalls.

405

00:41:36,625 --> 00:41:39,625

Ich will dir ja nicht

die Stimmung verderben,

406

00:41:40,000 --> 00:41:43,625

aber wenn sie rausfinden, dass dein Dad

weg ist, greifen die Viltrumiten an.

407

00:41:44,000 --> 00:41:48,166

Wenn sie einen Planeten im Auge haben,

geben sie nicht kampflos auf.

408

00:41:48,541 --> 00:41:52,666

Ich werde bereit sein.

- Ich hoffe. Was tust du bis dahin?

409  
00:43:04,250 --> 00:43:06,208  
Die Highschool beenden?

410  
00:43:06,583 --> 00:43:10,416  
Aha. Gut. Das klingt gut.

411  
00:43:11,625 --> 00:43:13,333  
Was ist Highschool?

# INVINCIBLE



**8FLiX**

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.